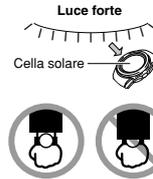


Introduzione

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO. Per ottenere il massimo delle prestazioni da questo acquisto, leggere con attenzione questo manuale.

- Conservare l'intera documentazione dell'utente a portata di mano per riferimenti futuri.

Tenere l'orologio esposto ad una luce forte.



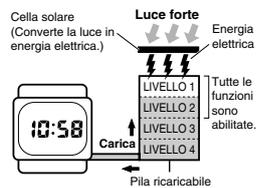
L'elettricità generata dalla cella solare dell'orologio viene accumulata da una pila ricaricabile. Se si lascia o se si usa l'orologio in luoghi in cui esso non è esposto alla luce, la pila si scarica. Accertarsi che l'orologio sia esposto il più possibile alla luce.

- Quando non si porta l'orologio al polso, posizionare il quadrante in modo che esso sia rivolto verso una fonte di luce forte.
- Si deve cercare di tenere l'orologio il più possibile fuori dalla manica degli abiti. Anche se il quadrante dell'orologio è solo parzialmente coperto, la carica si ridurrà notevolmente.

I-1

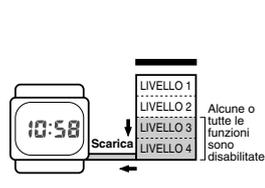
- L'orologio continua a funzionare, anche quando esso non è esposto alla luce. Se si lascia l'orologio al buio la pila può scaricarsi, condizione che causa la disabilitazione di alcune delle funzioni dell'orologio. Se la pila si esaurisce, sarà necessario riconfigurare le impostazioni dell'orologio dopo la ricarica. Per assicurare il normale funzionamento dell'orologio, accertarsi di tenere l'orologio esposto alla luce il più possibile.

La pila si carica alla luce.



I-2

La pila si scarica al buio.



- Il livello effettivo al quale alcune funzioni vengono disabilitate dipende dal modello di orologio.

- Una frequente illuminazione del display può far scaricare rapidamente la pila e rendere necessaria la carica. Le seguenti linee direttrici danno un'idea del tempo di carica necessario per il ripristino da una singola operazione di illuminazione.

Esposizione di 5 minuti circa a luce solare forte proveniente da una finestra

Esposizione di 8 ore circa a luce fluorescente di interni

- Accertarsi di leggere "Alimentazione" (pagina I-51) per informazioni importanti che è necessario conoscere per l'esposizione dell'orologio ad una luce forte.

Se la visualizzazione sul display dell'orologio è assente...

Se la visualizzazione sul display dell'orologio è assente, significa che la funzione di risparmio energetico ha spento il display per conservare energia.

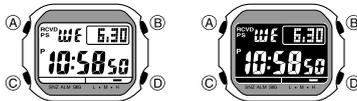
- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Funzione di risparmio energetico" (pagina I-68).

Nota che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite subite dall'utilizzatore o da terzi derivanti dall'uso di questo prodotto o da suoi problemi di funzionamento.

I-3

Cenni su questo manuale

- A seconda del modello di orologio, la visualizzazione del testo appare sotto forma di caratteri scuri su sfondo chiaro o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro. Tutte le visualizzazioni di esempio in questo manuale sono mostrate usando caratteri scuri su sfondo chiaro.
- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".



I-4

I-5

Indice

Guida generale	I-8
Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata	I-10
Ora internazionale	I-33
Suonerie	I-36
Cronometro	I-42
Timer per il conto alla rovescia	I-44
Illuminazione	I-47
Alimentazione	I-51
Indicazione dell'ora	I-59
Riferimento	I-67
Caratteristiche tecniche	I-79

Elenco dei procedimenti

La seguente è un'utile lista di riferimento di tutti i procedimenti operativi descritti in questo manuale.

Per specificare la propria città per l'ora di casa	I-12
Per eseguire la ricezione manuale	I-26
Per attivare e disattivare la ricezione automatica	I-28
Per controllare i risultati dell'ultima ricezione del segnale	I-29
Per vedere l'ora di un'altra città	I-34
Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa	I-35
Per impostare l'ora per una suoneria	I-37
Per provare il suono della suoneria	I-39
Per attivare e disattivare una suoneria	I-40

I-6

I-7

Guida generale

- Premere (C) per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere (B) per far illuminare il display.

Modo di indicazione dell'ora



Premere (C).

Modo di ora internazionale



Modo di suoneria



Modo di timer per il conto alla rovescia



Modo di cronometro



I-8

I-9

Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata

Questo orologio riceve un segnale di calibrazione dell'ora e aggiorna la sua impostazione dell'ora conformemente al segnale.

- Questo orologio è stato progettato per ricevere i segnali di calibrazione dell'ora trasmessi in Germania (Mainflingen), in Inghilterra (Anthorn), negli Stati Uniti (Fort Collins), in Cina (Shangqiu) e in Giappone (Fukushima, Fukuoka/Saga).

Impostazione dell'ora attuale

Questo orologio regola automaticamente la sua impostazione dell'ora conformemente ad un segnale di calibrazione dell'ora. Se necessario, è anche possibile eseguire manualmente un procedimento per impostare l'ora e la data.

- **La prima cosa da fare dopo avere acquistato questo orologio è specificare la propria città per l'ora di casa (la città in cui normalmente si intende usare l'orologio). Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per specificare la propria città per l'ora di casa" (pagina I-12).**

I-10

I-11

Per specificare la propria città per l'ora di casa



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.

2. Premere (D) (oriente) o (E) (occidente) per selezionare il codice di città che si desidera usare come città per l'ora di casa.

LIS, LON : Lisbona, Londra
MAD, PAR, ROM, BER, STO : Madrid, Parigi, Roma, Berlino, Stoccolma
ATH : Atene
MOW : Mosca
HKG, BJS, TPE : Hong Kong, Pechino, Taipei
SEL, TYO : Seoul, Tokyo
HNL : Honolulu
ANC : Anchorage
YVR, LAX : Vancouver, Los Angeles
YEA, DEN : Edmonton, Denver

I-12

I-13

- Con le impostazioni di default di fabbrica, la ricezione automatica è disattivata per tutti i seguenti codici di città: **MOW** (Mosca), **HNL** (Honolulu) e **ANC** (Anchorage). Per i dettagli sull'attivazione della ricezione automatica per questi codici di città, fare riferimento a "Per attivare e disattivare la ricezione automatica" a pagina I-28.

Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora

Sono disponibili due differenti metodi per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora: ricezione automatica e ricezione manuale.

Ricezione automatica

Con la ricezione automatica, l'orologio riceve automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora fino a sei volte al giorno (cinque volte al giorno per il segnale di calibrazione dell'ora della Cina). Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione automatica riesce, le rimanenti operazioni non vengono eseguite. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ricezione automatica" (pagina I-21).

Ricezione manuale

La ricezione manuale consente di avviare un'operazione di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora mediante la pressione di un solo tasto. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per eseguire la ricezione manuale" (pagina I-26).

I-14

- Quando si usa l'orologio in un luogo che si trova al di fuori delle aree coperte dai trasmettitori del segnale di calibrazione dell'ora, si deve regolare manualmente l'impostazione dell'ora attuale come necessario. Per ulteriori informazioni sulle impostazioni manuali dell'ora, fare riferimento a "Indicazione dell'ora" (pagina I-59).
- Il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso negli Stati Uniti può essere captato dall'orologio quando ci si trova in Nord America. L'espressione "Nord America" in questo manuale indica l'area costituita dal Canada, dagli Stati Uniti continentali e dal Messico.
- Al dicembre del 2009, la Cina non adotta l'ora legale (DST). Se la Cina dovesse decidere di adottare il sistema dell'ora legale in futuro, alcune funzioni di questo orologio potrebbero non attivarsi più correttamente.
- L'utilizzo di questo orologio in un paese coperto da un segnale di calibrazione dell'ora che differisce dai paesi che l'orologio supporta può avere come conseguenza un'errata indicazione dell'ora a causa dell'applicazione locale dell'ora estiva, ecc.

MEX, CHI : Città del Messico, Chicago
MIA, YTO, NYC : Miami, Toronto, New York
YHZ : Halifax
YYT : St. Johns

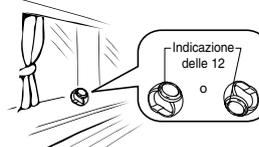
3. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

- Normalmente, l'orologio dovrebbe indicare l'ora corretta appena si seleziona il codice della città per l'ora di casa. In caso contrario, esso dovrebbe regolarsi automaticamente dopo la successiva operazione di ricezione automatica (nel corso della notte). E' anche possibile eseguire la ricezione manuale (pagina I-26) o impostare l'ora manualmente (pagina I-60).
- L'orologio riceverà automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora dal trasmettitore pertinente (nel corso della notte) e aggiornerà conformemente le sue impostazioni. Per informazioni sulla relazione tra i codici di città e i trasmettitori, fare riferimento a pagina I-17 e a "Trasmettitori" (pagina I-73).
- Per informazioni sui campi di ricezione dell'orologio, fare riferimento alle cartine riportate in "Campi di ricezione approssimativi" (pagina I-18).
- E' anche possibile disabilitare la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora, se lo si desidera. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per attivare e disattivare la ricezione automatica" a pagina I-28.

I-13

Importante!

- Quando si è pronti a ricevere il segnale di calibrazione dell'ora, posizionare l'orologio come mostrato nell'illustrazione sottostante, con la parte recante l'indicazione delle 12 rivolta verso una finestra. Questo orologio è stato progettato per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora di sera tardi. Per questo motivo, quando ci si toglie l'orologio dal polso, è necessario collocarlo vicino ad una finestra come mostrato nell'illustrazione. Accertarsi che nei pressi non siano presenti oggetti di metallo.



- Accertarsi che l'orologio sia orientato in maniera corretta.

I-15

- Una corretta ricezione del segnale può essere difficile o addirittura impossibile nelle condizioni elencate di seguito.



All'interno di, o tra, edifici
 All'interno di un veicolo
 Nei pressi di elettrodomestici, apparecchiature per uffici o telefoni cellulari
 Nei pressi di cantieri, aeroporti o altre fonti di rumore elettrico
 Nei pressi di fili dell'alta tensione
 Tra o dietro montagne

- La ricezione del segnale normalmente avviene meglio di notte che durante il giorno.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 2 a 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 14 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.

I-16

- Il segnale di calibrazione dell'ora che l'orologio tenta di captare dipende dalla sua impostazione attuale di codice di città per l'ora di casa come indicato di seguito.

Codice di città per l'ora di casa	Trasmettitore	Frequenza
LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW*	Anthorn (Inghilterra)	60,0 kHz
	Mainflingen (Germania)	77,5 kHz
HKG, BJS	Shangqiu City (Cina)	68,5 kHz
	Fukushima (Giappone)	40,0 kHz
TPE, SEL, TYO	Fukuoka/Saga (Giappone)	60,0 kHz
	Fort Collins, Colorado (Stati Uniti)	60,0 kHz
HNL*, ANC*, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, YYT		

- * Le aree coperte dai codici di città **HNL**, **ANC** e **MOW** sono piuttosto lontane dai trasmettitori del segnale di calibrazione dell'ora, e pertanto alcune condizioni potrebbero causare problemi con la ricezione del segnale.

- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora è disabilitata mentre è in corso un'operazione di timer per il conto alla rovescia.

I-17

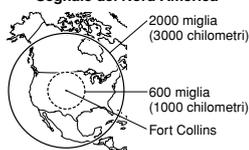
Campi di ricezione approssimativi

Segnali del Regno Unito e della Germania



Il segnale di Anthorn è ricevibile all'interno di questa area.

Segnale del Nord America



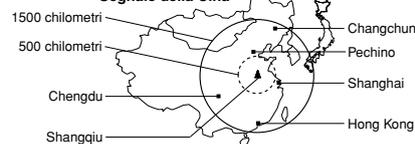
I-18

Segnali del Giappone



I segnali sono ricevibili nell'area di Taiwan quando le condizioni di ricezione sono buone.

Segnale della Cina



I-19

- La ricezione del segnale potrebbe non essere possibile alle distanze riportate di seguito durante alcuni periodi dell'anno o in alcune ore del giorno. Anche le radiointerferenze potrebbero causare problemi con la ricezione.
 - Trasmettitori di Mainflingen (Germania) o di Anthorn (Inghilterra): 500 chilometri (310 miglia)
 - Trasmettitore di Fort Collins (Stati Uniti): 600 miglia (1000 chilometri)
 - Trasmettitori di Fukushima o di Fukuoka/Saga (Giappone): 500 chilometri (310 miglia)
 - Trasmettitore di Shangqiu (Cina): 1500 chilometri (910 miglia)
- Anche quando l'orologio è all'interno del campo di ricezione del trasmettitore, la ricezione del segnale è impossibile se il segnale è bloccato da montagne o da altre formazioni geologiche che si trovano fra l'orologio e la fonte del segnale.
- La ricezione del segnale è influenzata dal tempo, dalle condizioni atmosferiche e dai mutamenti di stagione.
- Fare riferimento alle informazioni contenute in "Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale" (pagina I-30) se si incontrano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

I-20

Ricezione automatica

L'orologio riceve automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora fino a sei volte al giorno (cinque volte al giorno per il segnale di calibrazione dell'ora della Cina). Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione automatica riesce, le rimanenti operazioni non vengono eseguite. Il programma di ricezione (ore per la calibrazione) dipende dalla città per l'ora di casa attualmente selezionata, e da se per la città per l'ora di casa è selezionata l'ora solare o l'ora legale.

Città per l'ora di casa	Ora solare Ora legale	Ore di inizio ricezione automatica					
		1	2	3	4	5	6
LIS LON	Ora solare Ora legale	1:00 am 2:00 am	2:00 am 3:00 am	3:00 am 4:00 am	4:00 am 5:00 am	5:00 am Mezzanotte*	Mezzanotte* 1:00 am*
MAD PAR ROM BER STO	Ora solare Ora legale	2:00 am 3:00 am	3:00 am 4:00 am	4:00 am 5:00 am	5:00 am Mezzanotte*	Mezzanotte* 1:00 am*	1:00 am* 2:00 am*
ATH	Ora solare Ora legale	3:00 am 4:00 am	4:00 am 5:00 am	5:00 am Mezzanotte*	Mezzanotte* 1:00 am*	1:00 am* 2:00 am*	2:00 am* 3:00 am*
MOW	Ora solare Ora legale	4:00 am 5:00 am	5:00 am Mezzanotte*	Mezzanotte* 1:00 am*	1:00 am* 2:00 am*	2:00 am* 3:00 am*	3:00 am* 4:00 am*

I-21

Città per l'ora di casa	Ora solare e Ora legale	Ore di inizio ricezione automatica					
		1	2	3	4	5	6
HKG BJS	Ora solare e Ora legale	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	
TPE SEL TYO	Ora solare	Mezzanotte	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am
HNL ANC YVR LAX YEA DEN MEX CHI MIA YTO NYC YHZ YYT	Ora solare e Ora legale	Mezzanotte	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am

*Giorno successivo

I-22

Note

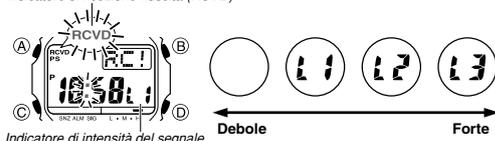
- Quando una delle ore per la calibrazione viene raggiunta, l'orologio riceverà il segnale di calibrazione dell'ora soltanto se esso si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale. La ricezione non verrà eseguita se un'ora per la calibrazione viene raggiunta mentre si stanno configurando delle impostazioni.
- La ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora è stata realizzata per essere eseguita la mattina presto, mentre si dorme (a condizione che l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora sia impostata correttamente). Prima di andare a letto di sera, togliersi l'orologio dal polso e collocarlo in un luogo in cui esso possa facilmente ricevere il segnale.
- L'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora per un lasso di tempo da 2 a 7 minuti ogni giorno quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge un'ora per la calibrazione. Non eseguire alcuna operazione di tasto durante i 7 minuti che precedono o seguono le ore per la calibrazione, perché ciò potrebbe interferire con la calibrazione corretta.
- Ricordare che la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora dipende dall'ora attuale segnata nel modo di indicazione dell'ora. L'operazione di ricezione verrà eseguita ogni volta che il display indica una delle ore per la calibrazione, indipendentemente dal fatto che l'ora indicata sia effettivamente l'ora corretta o meno.

I-23

Indicatore di intensità del segnale

L'indicatore di intensità del segnale mostra l'intensità del segnale di calibrazione in corso di ricezione. Per una ricezione ottimale, accertarsi di tenere l'orologio in un luogo con l'intensità del segnale più forte. L'indicatore di intensità del segnale viene visualizzato mentre un'operazione di ricezione automatica o manuale è in corso.

Indicatore di ricezione riuscita (RCVD)



Indicatore di intensità del segnale

- Anche in un'area con una forte intensità del segnale, sono necessari 10 secondi circa affinché la ricezione del segnale possa stabilizzarsi sufficientemente per consentire all'indicatore di intensità del segnale di indicare l'intensità del segnale.

I-24

- Usare l'indicatore di intensità del segnale come guida per controllare l'intensità del segnale e per localizzare il luogo migliore in cui collocare l'orologio durante le operazioni di ricezione del segnale.
- Dopo la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora e la calibrazione dell'impostazione dell'ora dell'orologio, l'indicatore RCVD rimarrà visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento. L'indicatore RCVD non verrà visualizzato se la ricezione del segnale non è riuscita o dopo la regolazione manuale dell'impostazione dell'ora attuale.
- L'indicatore RCVD viene visualizzato soltanto quando l'orologio riesce a ricevere sia i dati di ora che i dati di data. Esso non appare quando vengono ricevuti soltanto i dati di ora.
- L'indicatore RCVD indica che tra le operazioni di ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora almeno una è riuscita. Notare, tuttavia, che l'indicatore RCVD scompare dal display ogni giorno quando la prima operazione di ricezione automatica di quel giorno viene eseguita.

I-25

Per eseguire la ricezione manuale

Ricezione in corso



Ricezione riuscita



I-26

- Entrare nel modo di indicazione dell'ora (pagina I-8).
- Tenere premuto (D) per due secondi circa finché l'indicatore RCVD inizia a lampeggiare sul display. Questa condizione indica che la ricezione manuale è in corso.
 - La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 2 a 7 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.
 - Se l'operazione di ricezione riesce, la data e l'ora della ricezione appaiono sul display, insieme all'indicatore GET.
- Dopo che la ricezione manuale è terminata, premere (D) per ritornare alla normale indicazione dell'ora.
 - L'orologio ritornerà alla normale indicazione dell'ora anche se non si esegue alcuna operazione di tasto per uno o due minuti circa.

Ricezione fallita



Se in precedenza c'è stata un'operazione di ricezione riuscita

- Se l'ultima ricezione fallisce ma una ricezione precedente è riuscita nel corso della giornata attuale, l'indicatore RCVD sarà visualizzato sul display.

Nota

- Per interrompere un'operazione di ricezione e ritornare alla normale indicazione dell'ora, premere (D).

I-27

Per attivare e disattivare la ricezione automatica

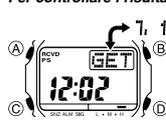


Stato di attivazione/disattivazione

- Nel modo di indicazione dell'ora, premere (D) per visualizzare la schermata dell'ora e della data dell'ultima ricezione riuscita (pagina I-29).
- Tenere premuto (A) finché l'impostazione di ricezione automatica attuale (RR o RFF) inizia a lampeggiare. Questa è la schermata di impostazione.
 - Notare che la schermata di impostazione non apparirà se la città per l'ora di casa attualmente selezionata è una città che non supporta la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.
- Premere (D) per attivare (RR) o disattivare (RFF) la ricezione automatica.
- Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
 - Per informazioni sui codici delle città che supportano la ricezione del segnale, fare riferimento a "Per specificare la propria città per l'ora di casa" (pagina I-12).

I-28

Per controllare i risultati dell'ultima ricezione del segnale



- Nel modo di indicazione dell'ora, premere (D) per vedere l'ora e la data dell'ultima ricezione riuscita. Premere di nuovo (D) per ritornare alla schermata precedente.
- L'orologio ritornerà alla normale indicazione dell'ora anche se non si esegue alcuna operazione di tasto per uno o due minuti circa.

I-29

Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale

Controllare i seguenti punti ogni volta che si verificano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

Problema	Probabile causa	Rimedio
Non è possibile eseguire la ricezione manuale.	<ul style="list-style-type: none"> L'orologio non si trova nel modo indicazione dell'ora. La propria città per l'ora di casa attuale non è uno dei seguenti codici di città: LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ o YTT Un'operazione di timer per il conto alla rovescia è in corso. 	<ul style="list-style-type: none"> Entrare nel modo di indicazione dell'ora e riprovare. Selezionare LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ o YTT come città per l'ora di casa (pagina I-12). Entrare nel modo di timer per il conto alla rovescia e interrompere il conto alla rovescia (pagina I-44).

I-30

Problema	Probabile causa	Rimedio
La ricezione automatica è attivata, ma l'indicatore RCVD non appare sul display.	<ul style="list-style-type: none"> Si è cambiata l'impostazione dell'ora manualmente. L'impostazione dell'ora legale è stata cambiata manualmente nel modo di ora internazionale. Si è premuto un tasto mentre la ricezione del segnale era in corso. Anche se la ricezione riesce, l'indicatore RCVD scomparirà dal display ogni giorno quando la prima operazione di ricezione automatica di quel giorno viene eseguita. 	<ul style="list-style-type: none"> Eseguire la ricezione manuale del segnale o attendere fino a quando è stata eseguita la successiva operazione di ricezione automatica del segnale. Accertarsi che l'orologio si trovi in un luogo in cui esso possa ricevere il segnale (pagina I-15).

I-31

Problema	Probabile causa	Rimedio
La ricezione automatica è attivata, ma l'indicatore RCVD non appare sul display.	<ul style="list-style-type: none"> Durante l'ultima operazione di ricezione del segnale sono stati ricevuti soltanto i dati di ora (ore, minuti, secondi). L'indicatore RCVD appare soltanto quando vengono ricevuti sia i dati di ora che i dati di data (anno, mese, giorno del mese). 	<ul style="list-style-type: none"> Eseguire la ricezione manuale del segnale o attendere fino a quando è stata eseguita la successiva operazione di ricezione automatica del segnale. Accertarsi che l'orologio si trovi in un luogo in cui esso possa ricevere il segnale (pagina I-15).
L'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale.	<ul style="list-style-type: none"> Se l'ora differisce di 1 ora, l'impostazione dell'ora legale potrebbe essere errata. L'impostazione del codice della città per l'ora di casa non è corretta per l'area in cui si sta usando l'orologio. 	<ul style="list-style-type: none"> Cambiare l'impostazione dell'ora legale in ora estiva automatica (pagina I-65). Selezionare il codice della città per l'ora di casa corretto (pagina I-12).

• Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Importante!" (pagina I-15) e a "Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata" (pagina I-71).

I-32

Ora internazionale



L'ora internazionale mostra l'ora attuale in 48 città (29 fusi orari) del mondo.

• Le ore segnate nel modo di ora internazionale vengono sincronizzate con l'ora attualmente segnata nel modo di indicazione dell'ora. Se si nota un errore in una qualsiasi delle ore del modo di ora internazionale, accertarsi che sia stata selezionata la città corretta come città per l'ora di casa. Controllare inoltre che l'ora attuale indicata nel modo di indicazione dell'ora sia corretta.

• Selezionare un codice di città nel modo di ora internazionale per visualizzare l'ora attuale in un qualsiasi fuso orario del mondo. Fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale per informazioni sulle impostazioni di differenza rispetto al tempo universale coordinato che sono supportate.

I-33

• Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di ora internazionale, in cui è possibile entrare premendo (C) (pagina I-9).

Per vedere l'ora di un'altra città

Nel modo di ora internazionale, premere (D) per scorrere i codici delle città (fusi orari).

• Se si premono (D) e (E) contemporaneamente, si passerà al fuso orario del tempo universale coordinato (UTC).

I-34

Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa



1. Nel modo di ora internazionale, premere (D) per visualizzare il codice di città (fuso orario) per cui si desidera cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale.

2. Tenere premuto (A) per passare dall'ora legale (indicatore DST visualizzato) all'ora solare (indicatore DST non visualizzato) e viceversa.

• L'indicatore DST viene visualizzato sulla schermata del modo di ora internazionale quando l'ora legale è attivata.

• Notare che l'impostazione di ora solare/ora legale ha effetto soltanto sul codice di città attualmente visualizzato. Gli altri codici di città non risentono di questa impostazione.

• Notare che non è possibile passare dall'ora solare all'ora legale e viceversa mentre UTC (tempo universale coordinato) è selezionato come codice di città.

I-35

Suonerie



Il modo di suoneria consente di scegliere fra quattro suonerie per 1 volta e una suoneria a ripetizione. Usare il modo di suoneria anche per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta (SIG).

• Sono disponibili cinque schermate di suoneria dal numero AL1, AL2, AL3 e AL4 per le suonerie per 1 volta, e una schermata di suoneria a ripetizione indicata da SNZ. La schermata del segnale orario di ora esatta è indicata da SIG.

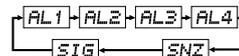
• Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria, in cui è possibile entrare premendo (C) (pagina I-9).

I-36

Per impostare l'ora per una suoneria



1. Nel modo di suoneria, premere (D) per scorrere le schermate di suoneria finché viene visualizzata quella della suoneria per cui si desidera impostare l'ora.



• Per impostare una suoneria per 1 volta, visualizzare la schermata di suoneria AL1, AL2, AL3 o AL4. Per impostare la suoneria a ripetizione, visualizzare la schermata SNZ.

• La suoneria a ripetizione suona ripetutamente ogni cinque minuti.

2. Dopo aver selezionato una suoneria, tenere premuto (A) finché l'impostazione delle ore dell'ora per la suoneria inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.

• Questa operazione attiva automaticamente la suoneria.

3. Premere (C) per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.

I-37

4. Mentre un'impostazione lampeggia, usare (D) (+) o (E) (-) per farla cambiare.

• Con il formato di 12 ore, impostare correttamente l'ora per la mattina o per il pomeriggio (indicatore P).

5. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

Funzionamento della suoneria

Il segnale acustico della suoneria suona all'ora preselezionata per 10 secondi, a prescindere dal modo di funzionamento in cui si trova l'orologio. Nel caso della suoneria a ripetizione, l'operazione di suoneria viene eseguita un totale di sette volte, ogni cinque minuti, finché non si disattiva la suoneria (pagina I-40).

• Le operazioni di suoneria e di segnale orario di ora esatta vengono eseguite conformemente all'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora.

• Per silenziare il segnale acustico della suoneria dopo che esso ha cominciato a suonare, premere un tasto qualsiasi.

I-38

• L'esecuzione di una qualsiasi delle seguenti operazioni durante un intervallo di 5 minuti tra una suoneria a ripetizione e l'altra disattiva l'operazione attuale di suoneria a ripetizione.

Visualizzazione della schermata di impostazione del modo di indicazione dell'ora (pagina I-60)

Visualizzazione della schermata di impostazione suoneria a ripetizione SNZ (pagina I-37)

Per provare il suono della suoneria

Nel modo di suoneria, tenere premuto (D) per far suonare la suoneria.

I-39

Per attivare e disattivare una suoneria



1. Nel modo di suoneria, usare **(D)** per selezionare una suoneria.
2. Premere **(A)** per attivare **(ON)** o disattivare **(OFF)** la suoneria.
- Quando si attiva una suoneria (AL.1, AL.2, AL.3, AL.4 o SNZ), l'indicatore di suoneria attivata viene visualizzato sulla relativa schermata del modo di suoneria.
- In tutti i modi di funzionamento, l'indicatore di suoneria attivata viene visualizzato sul display per la suoneria che è attualmente attivata.
- L'indicatore di suoneria attivata lampeggia mentre la suoneria suona.
- L'indicatore di suoneria a ripetizione lampeggia mentre la suoneria a ripetizione suona e durante gli intervalli di 5 minuti tra una suoneria e l'altra.

I-40

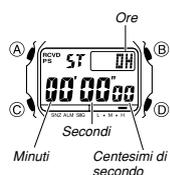
Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta



1. Nel modo di suoneria, usare **(D)** per selezionare il segnale orario di ora esatta (SIG).
2. Premere **(A)** per attivare **(ON)** o disattivare **(OFF)** il segnale orario di ora esatta.
- L'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando questa funzione è attivata.

I-41

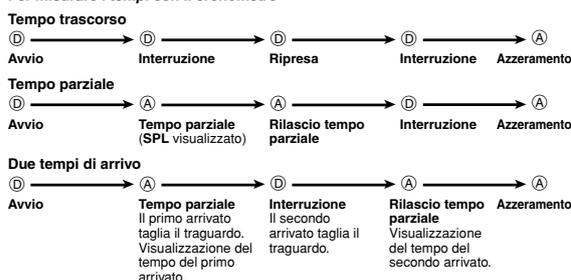
Cronometro



- Il cronometro consente di misurare il tempo trascorso, i tempi parziali e due tempi di arrivo.
- La gamma di visualizzazione del cronometro è di 23 ore, 59 minuti e 59,99 secondi.
 - Il cronometro continua a funzionare, ripartendo da zero ogni volta che raggiunge il suo limite, finché non lo si ferma.
 - L'operazione di misurazione del cronometro continua anche se si esce dal modo di cronometro.
 - Se si esce dal modo di cronometro mentre un tempo parziale è fermo sul display, il tempo parziale scompare e il display ritorna alla misurazione del tempo trascorso.
 - Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di cronometro, in cui è possibile entrare premendo **(C)** (pagina I-9).

I-42

Per misurare i tempi con il cronometro



I-43

Timer per il conto alla rovescia



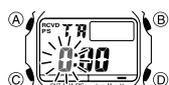
- È possibile impostare il timer per il conto alla rovescia nella gamma compresa tra 1 minuto e 24 ore. Una suoneria suona quando il timer giunge a zero.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di timer per il conto alla rovescia, in cui è possibile entrare premendo **(C)** (pagina I-9).

Segnalatore acustico di fine conto alla rovescia

Il segnalatore acustico di fine conto alla rovescia consente di sapere il momento in cui il conto alla rovescia giunge a zero. Il segnalatore acustico di fine conto alla rovescia cessa di suonare dopo 10 secondi circa o quando si preme un tasto qualsiasi.

I-44

Per configurare il timer per il conto alla rovescia



1. Quando la durata iniziale del conto alla rovescia è visualizzata sul display nel modo di timer per il conto alla rovescia, tenere premuto **(A)** finché l'impostazione della durata iniziale del conto alla rovescia inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
 - Se la durata iniziale del conto alla rovescia non è visualizzata, eseguire il procedimento descritto in "Per usare il timer per il conto alla rovescia" (pagina I-46) per visualizzarla.
2. Premere **(C)** per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.
3. Mentre un'impostazione lampeggia, usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per farla cambiare.
 - Per specificare una durata iniziale del conto alla rovescia di 24 ore, impostare **0:00**.
4. Premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.

I-45

Per usare il timer per il conto alla rovescia



- Premere **(D)** mentre l'orologio si trova nel modo di timer per il conto alla rovescia per avviare il timer per il conto alla rovescia.
- L'operazione di misurazione del timer per il conto alla rovescia continua anche se si esce dal modo di timer per il conto alla rovescia.
 - Premere **(D)** mentre un'operazione di conto alla rovescia è in corso per interromperla temporaneamente (per fare una pausa). Premere di nuovo **(D)** per far ripartire il conto alla rovescia.
 - Per interrompere definitivamente un'operazione di conto alla rovescia, interromperla prima temporaneamente (premendo **(D)**), e quindi premere **(A)**. Questa operazione riporta la durata del conto alla rovescia al suo valore iniziale.

I-46

Illuminazione



- Questo orologio dispone di un pannello elettroluminescente (EL) che fa illuminare l'intero display per facilitare la visione delle indicazioni al buio. La funzione di illuminazione automatica dell'orologio fa accendere automaticamente l'illuminazione quando si orienta l'orologio verso il proprio viso per leggere le indicazioni.
- Per poter funzionare, l'illuminazione automatica deve essere attivata (condizione indicata dall'indicatore di illuminazione automatica attivata).
 - Per altre informazioni importanti sull'uso dell'illuminazione, fare riferimento a "Avvertenze sull'illuminazione" (pagina I-76).

Indicatore di illuminazione automatica attivata

I-47

Per far illuminare manualmente il display

- In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere **(B)** per far accendere l'illuminazione.
- L'operazione sopra descritta fa accendere l'illuminazione indipendentemente dall'impostazione attuale della funzione di illuminazione automatica.

Funzione di illuminazione automatica

L'attivazione della funzione di illuminazione automatica fa accendere l'illuminazione ogni volta che si posiziona il polso come descritto di seguito in un qualsiasi modo di funzionamento. Notare che questo orologio è dotato della funzione "Full Auto EL Light", pertanto l'illuminazione automatica si aziona soltanto quando la luce disponibile è al di sotto di un certo livello. Essa non fa accendere la retroilluminazione sotto una luce intensa.

Lo spostamento dell'orologio in una posizione parallela al suolo e quindi l'inclinazione dell'orologio verso di sé per più di 40 gradi fa accendere l'illuminazione.

- Portare l'orologio sulla parte esterna del polso.



I-48

I-49

Attenzione!

- **Accertarsi sempre di trovarsi in un luogo sicuro quando si legge la visualizzazione sul display dell'orologio usando la funzione di illuminazione automatica.** Fare particolare attenzione mentre si corre o mentre si è impegnati in qualsiasi altra attività che comporta il pericolo di incidenti o lesioni fisiche. Inoltre, fare attenzione affinché l'improvvisa illuminazione dovuta all'attivazione della funzione di illuminazione automatica non spaventi e non distraga gli altri attorno a sé.
- **Quando si porta l'orologio, accertarsi che la sua funzione di illuminazione automatica sia disattivata prima di montare in sella ad una bicicletta o di mettersi alla guida di una motocicletta o di un altro veicolo a motore.** L'attivazione improvvisa e involontaria dell'illuminazione automatica può provocare distrazione, che può essere causa di incidenti stradali e di gravi lesioni fisiche.

Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica

- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(B)** per tre secondi circa per attivare (A.E.L. visualizzato) o disattivare (A.E.L. non visualizzato) la funzione di illuminazione automatica.
- L'indicatore di illuminazione automatica attivata rimane visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando l'illuminazione automatica è attivata.

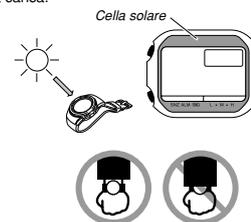
I-50

Alimentazione

Questo orologio è dotato di una cella solare e di una pila ricaricabile che viene caricata con l'energia elettrica prodotta dalla cella solare. L'illustrazione sottostante mostra come si deve collocare l'orologio per la carica.

Esempio: Orientare l'orologio in modo che il suo quadrante sia rivolto verso una fonte di luce.

- L'illustrazione mostra come posizionare un orologio con un cinturino in resina.
- Notare che l'efficienza di carica cala quando una qualsiasi parte della cella solare è ostruita dagli abiti, ecc.
- Si deve cercare di tenere l'orologio il più possibile fuori dalla manica degli abiti. La carica si riduce notevolmente anche se il quadrante dell'orologio è solo parzialmente coperto.



I-51

Importante!

- Se si ripone l'orologio per lunghi periodi in un luogo senza luce o se lo si porta in maniera tale da bloccarne l'esposizione alla luce, la carica della pila ricaricabile può esaurirsi completamente. Accertarsi che l'orologio sia normalmente esposto ad una luce forte ogni volta possibile.
- Questo orologio utilizza una pila ricaricabile per immagazzinare l'energia prodotta dalla cella solare, pertanto non è necessario sostituire la pila a scadenze regolari. Tuttavia, dopo l'utilizzo per un periodo molto lungo, la pila ricaricabile può perdere la sua capacità di raggiungere una carica completa. Se si notano problemi nell'ottenere una carica completa della pila ricaricabile, rivolgersi al proprio rivenditore o ad un distributore CASIO per far sostituire la pila.
- Non tentare mai di rimuovere o di sostituire personalmente la pila ricaricabile dell'orologio. L'uso di una pila del tipo sbagliato può danneggiare l'orologio.
- Tutti i dati memorizzati nella memoria dell'orologio vengono cancellati, e l'ora attuale e tutte le altre impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale ogni volta che la carica della pila cala al livello 5 (pagina I-53) e quando si fa sostituire la pila.
- Attivare la funzione di risparmio energetico dell'orologio (pagina I-68) e tenere l'orologio in un luogo normalmente esposto ad una luce forte quando lo si ripone per lunghi periodi. Ciò serve ad evitare che la pila ricaricabile si scarichi completamente.

I-52

Indicatore di carica della pila e indicatore di recupero

L'indicatore di carica della pila sul display indica lo stato attuale della carica della pila ricaricabile.



Indicatore di carica della pila

Livello	Indicatore di carica della pila	Stato delle funzioni
1		Tutte le funzioni sono abilitate.
2		Tutte le funzioni sono abilitate.
3	 (Segnalazione di carica urgente)	Ricezione automatica e manuale, illuminazione e segnale acustico disabilitati.
4		Ad eccezione dell'indicazione dell'ora e dell'indicatore CHG (carica), tutte le funzioni e gli indicatori sul display sono disabilitati.
5		Tutte le funzioni sono disabilitate.

I-53

- L'indicatore **L.M.H.** lampeggiante al livello 3 segnala che il livello di carica della pila è molto basso, e che è necessario esporre l'orologio ad una luce forte per la carica il più presto possibile.
- Al livello 5, tutte le funzioni sono disabilitate e le impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale. Dopo che la pila ha raggiunto il livello 2 dopo essere calata al livello 5, riconfigurare l'ora attuale, la data attuale e le altre impostazioni.
- L'impostazione del codice della città per l'ora di casa cambierà automaticamente in **TYO** (Tokyo) ogni volta che la carica della pila cala al livello 5. Con questa impostazione di codice della città per l'ora di casa, l'orologio viene configurato per ricevere i segnali di calibrazione dell'ora del Giappone. Se si sta usando l'orologio in Nord America, in Europa o in Cina, sarà necessario cambiare l'impostazione del codice della città per l'ora di casa in modo che essa corrisponda al luogo in cui ci si trova ogni volta che la carica della pila cala al livello 5.
- Gli indicatori sul display riappaiono appena la pila viene caricata dal livello 5 al livello 2.
- Se si lascia l'orologio esposto alla luce solare diretta o ad un'altra fonte di luce molto forte, l'indicatore di carica della pila potrebbe mostrare temporaneamente un'indicazione di carica della pila più alta del livello reale. Il livello di carica della pila corretto dovrebbe essere indicato dopo qualche minuto.

I-54



- Se si usano la luce o le suonerie diverse volte in un breve lasso di tempo, tutti i segmenti dell'indicatore di carica della pila lampeggiano e le seguenti operazioni rimangono temporaneamente disabilitate mentre la carica della pila viene ripristinata.
 - Illuminazione del display
 - Suoneria e segnale orario di ora esatta
 - Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora
 Dopo poco, l'indicatore di carica della pila dovrebbe smettere di lampeggiare a indicare che la carica della pila è tornata al livello normale. A questo punto, l'orologio dovrebbe ritornare al funzionamento normale.
- Se l'indicatore di carica della pila lampeggia frequentemente, significa che il livello di carica della pila è basso. Lasciare l'orologio esposto ad una luce forte in modo che la pila possa caricarsi.

I-55

Avvertenze sulla carica

Alcune condizioni di carica possono far surriscaldare notevolmente l'orologio. Evitare di lasciare l'orologio nei luoghi descritti di seguito ogni volta che si carica la sua pila ricaricabile. Notare inoltre che se si lascia surriscaldare notevolmente l'orologio, il suo display a cristalli liquidi potrebbe oscurarsi. Il display a cristalli liquidi dovrebbe ritornare allo stato normale quando l'orologio ritorna ad una temperatura più bassa.

Attenzione!

- **Se si lascia l'orologio esposto ad una luce forte per caricare la sua pila ricaricabile, l'orologio può surriscaldarsi notevolmente. Fare attenzione quando si maneggia l'orologio per evitare ustioni. L'orologio può surriscaldarsi in modo particolare quando esso rimane esposto alle seguenti condizioni per lunghi periodi.**
- Sul cruscotto di un'automobile parcheggiata in un luogo esposto alla luce solare diretta
- Molto vicino ad una lampada a incandescenza
- Sotto la luce solare diretta

I-56

Guida per la carica

La tabella riportata di seguito mostra il lasso di tempo per cui l'orologio deve essere esposto alla luce ogni giorno affinché esso possa generare l'energia sufficiente per le normali operazioni quotidiane.

Livello di esposizione (Luminosità)	Tempo di esposizione approssimativo
Luce solare di esterni (50.000 lux)	5 minuti
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)	24 minuti
Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5000 lux)	48 minuti
Luce fluorescente di interni (500 lux)	8 ore

- Per i dettagli sul tempo di funzionamento della pila e sulle condizioni per il funzionamento quotidiano, fare riferimento alla sezione "Alimentazione" in "Caratteristiche tecniche" (pagina I-81).
- Una frequente esposizione alla luce favorisce un funzionamento stabile.

I-57

Tempi di recupero

La tabella riportata di seguito indica l'entità di esposizione necessaria per portare la pila da un livello al successivo.

Livello di esposizione (Luminosità)	Tempo di esposizione approssimativo				
	Livello 5	Livello 4	Livello 3	Livello 2	Livello 1
Luce solare di esterni (50.000 lux)		2 ore		20 ore	6 ore
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)		8 ore		99 ore	27 ore
Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5000 lux)		15 ore		201 ore	54 ore
Luce fluorescente di interni (500 lux)		171 ore		-----	-----

- I valori dei tempi di esposizione sopra riportati sono tutti esclusivamente per riferimento. I tempi di esposizione realmente necessari dipendono dalle condizioni di illuminazione.

I-58

Indicazione dell'ora



Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali.

Leggere questa parte prima di impostare l'ora e la data!

Questo orologio dispone di alcuni codici di città preselezionati, ciascuno dei quali rappresenta il fuso orario in cui si trova la relativa città. Quando si imposta l'ora, è importante selezionare il codice di città corretto per la propria città per l'ora di casa (la città in cui si usa normalmente l'orologio). Se la zona in cui ci si trova non è inclusa nei codici di città preselezionati, selezionare il codice di città preselezionato che rientra nello stesso fuso orario della zona in cui ci si trova.

- Notare che tutte le ore per i codici di città del modo di ora internazionale (pagina I-33) vengono visualizzate conformemente alle impostazioni di ora e data configurate nel modo di indicazione dell'ora.

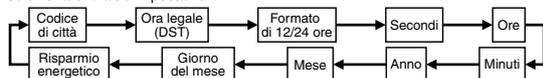
I-59

Per impostare l'ora e la data manualmente



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Usare **(D)** o **(B)** per selezionare il codice di città desiderato.
 - Accertarsi di selezionare il codice di città per l'ora di casa prima di cambiare qualsiasi altra impostazione.
 - Per informazioni dettagliate sui codici delle città, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.

3. Premere **(C)** per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare le altre impostazioni.



I-60

I-61

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
20 10 6:30	Cambiare l'anno, il mese o il giorno del mese	Usare (D) (+) o (B) (-).
P 5 00	Attivare (00) o disattivare (05 FF) il risparmio energetico	Premere (D) .

5. Premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.
- L'ora estiva automatica (**AUTO**) può essere selezionata soltanto quando **LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ** o **YYT** è selezionato come codice della città per l'ora di casa. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ora legale (DST)" a pagina I-63.
 - Il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente conformemente alle impostazioni della data (anno, mese e giorno del mese).

I-62

4. Mentre l'impostazione di indicazione dell'ora che si desidera cambiare lampeggia, usare **(D)** o **(B)** per farla cambiare come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
TYO	Cambiare il codice di città	Usare (D) (orientale) o (B) (occidentale).
OFF	Impostare l'ora estiva automatica (AUTO), l'ora legale (05H) o l'ora solare (05FF)	Premere (D) .
12H	Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore (12H) a quello di 24 ore (24H) e viceversa	Premere (D) .
10:58:50	Riportare i secondi a 00	Premere (D) .
	Cambiare le ore e i minuti	Usare (D) (+) o (B) (-).

Formati di indicazione dell'ora di 12 ore e di 24 ore

- Con il formato di indicazione dell'ora di 12 ore, l'indicatore **P** (pomeridiane) appare alla sinistra delle cifre delle ore per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm, mentre nessun indicatore appare alla sinistra delle cifre delle ore per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am.
- Con il formato di indicazione dell'ora di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza alcun indicatore.
- Il formato di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore selezionato nel modo di indicazione dell'ora viene applicato in tutti gli altri modi di funzionamento.

Ora legale (DST)

L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi o persino non tutte le aree locali adottano l'ora legale.

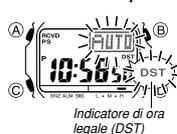
I segnali di calibrazione dell'ora trasmessi da Mainflingen (Germania), Anthon (Inghilterra) o Fort Collins (Stati Uniti) includono sia dati di ora solare che dati di ora legale (DST). Quando l'impostazione di ora estiva automatica è attivata, l'orologio passa automaticamente dall'ora solare all'ora legale (ora estiva (DST)) e viceversa conformemente al segnale dell'ora ricevuto.

I-63

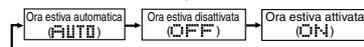
- Anche se i segnali di calibrazione dell'ora trasmessi dai trasmettitori di Fukushima e di Fukuoka/Saga, in Giappone, includono dati di ora estiva, l'ora estiva non è attualmente adottata in Giappone (al 2009).
- L'impostazione di ora legale di default è "ora estiva automatica" (**AUTO**) ogni volta che si seleziona **LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, TYO, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ** o **YYT** come codice della città per l'ora di casa.
- Se si incontrano difficoltà nel ricevere il segnale di calibrazione dell'ora nell'area in cui ci si trova, probabilmente sarà meglio eseguire il passaggio tra ora solare e ora legale (ora estiva) manualmente.

I-64

Per cambiare l'impostazione dell'ora legale (ora estiva)



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere **(C)**; appare la schermata di impostazione ora legale.
3. Usare **(D)** per scorrere le impostazioni di ora legale nell'ordine indicato di seguito.



- Se si cambia la propria città per l'ora di casa in un'altra che si trova all'interno dell'area dello stesso trasmettitore, l'impostazione attuale dell'ora legale (ora estiva automatica) verrà conservata. Se si passa ad una città che si trova al di fuori dell'area del trasmettitore attuale, l'ora legale verrà disattivata automaticamente.

I-65

Trasmettitore	Codici di città coperti
Giappone	TPE, SEL, TYO
Cina	HKG, BJS
Stati Uniti	HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, YYT
Europa (Regno Unito, Germania)	LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW
Nessuno	Tutti gli altri codici di città

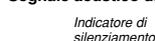
4. Quando viene selezionata l'impostazione desiderata, premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.
- L'indicatore **DST** appare sul display a indicare che l'ora legale è attivata.

I-66

Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

Segnale acustico di pressione tasti



Il segnale acustico di pressione tasti suona ogni volta che si preme uno dei tasti dell'orologio. È possibile attivare o disattivare il segnale acustico di pressione tasti come desiderato.

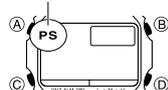
- Anche se si disattiva il segnale acustico di pressione tasti, le suonerie, il segnale orario di ora esatta e gli altri segnali acustici funzioneranno tutti normalmente.

Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione tasti

- In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), tenere premuto **(C)** per attivare (**05** non visualizzato) o disattivare (**05** visualizzato) il segnale acustico di pressione tasti.
- Se si tiene premuto **(C)** per attivare o disattivare il segnale acustico di pressione tasti, anche il modo di funzionamento attuale dell'orologio cambierà.
 - L'indicatore **05** viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando il segnale acustico di pressione tasti è disattivato.

Funzione di risparmio energetico

Indicatore di risparmio energetico



Quando è attivata, la funzione di risparmio energetico fa entrare automaticamente l'orologio in uno stato di riposo ogni volta che l'orologio viene lasciato in un luogo buio per un certo periodo. La tabella riportata di seguito indica le funzioni dell'orologio su cui ha effetto la funzione di risparmio energetico.

I-68

Tempo trascorso al buio	Visualizzazione	Funzionamento
Da 60 a 70 minuti	Assente, con l'indicatore di risparmio energetico lampeggiante	Tutte le funzioni sono abilitate, tranne la visualizzazione.
6 o 7 giorni	Assente, con l'indicatore di risparmio energetico non lampeggiante	La ricezione automatica, il segnale acustico, l'illuminazione e la visualizzazione sono disabilitati.

- Se si porta l'orologio all'interno della manica degli abiti, esso potrebbe entrare nello stato di riposo.
- L'orologio non entrerà nello stato di riposo tra le 6:00 am e le 9:59 pm. Tuttavia, se l'orologio si trova già nello stato di riposo quando l'ora raggiunge le 6:00 am, esso rimarrà nello stato di riposo.

I-69

Per uscire dallo stato di riposo

Eseguire una qualsiasi delle seguenti operazioni.

- Spostare l'orologio in un luogo ben illuminato.
- Premere un tasto qualsiasi.
- Inclinare l'orologio verso il proprio viso per leggere la visualizzazione (pagina I-49).

Per attivare e disattivare il risparmio energetico



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere (C) nove volte finché appare la schermata di attivazione/disattivazione risparmio energetico.
3. Premere (D) per attivare (FF) o disattivare (FF) il risparmio energetico.
4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
 - L'indicatore di risparmio energetico viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando il risparmio energetico è attivato.

I-70

Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata

- Forti cariche elettrostatiche possono causare un'errata impostazione dell'ora.
- Il segnale di calibrazione dell'ora rimbalza dalla ionosfera. Per questo motivo, fattori come mutamenti nel potere riflettente della ionosfera, o il movimento della ionosfera ad altitudini più elevate dovuto ai cambiamenti atmosferici stagionali o all'ora del giorno, possono far cambiare il campo di ricezione del segnale e rendere la ricezione temporaneamente impossibile.
- Anche se il segnale di calibrazione dell'ora viene ricevuto correttamente, alcune condizioni possono causare un'imprecisione dell'impostazione dell'ora di fino a un secondo.
- L'impostazione dell'ora attuale in conformità con il segnale di calibrazione dell'ora ha la precedenza sulle altre impostazioni dell'ora effettuate manualmente.
- L'orologio è stato progettato per aggiornare automaticamente la data e il giorno della settimana per il periodo compreso fra il 1° gennaio 2000 e il 31 dicembre 2099. L'impostazione della data mediante il segnale di calibrazione dell'ora non può essere eseguita a partire dal 1° gennaio 2100.
- Questo orologio può ricevere i segnali che distinguono fra anni bisestili e anni non bisestili.

I-71

- Anche se questo orologio è stato progettato per ricevere sia i dati di ora (ore, minuti, secondi) che i dati di data (anno, mese, giorno del mese), alcune condizioni del segnale potrebbero limitare la ricezione ai soli dati di ora.
- Se ci si trova in un'area in cui una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora è impossibile, l'orologio segna l'ora con la precisione indicata in "Caratteristiche tecniche".
- Se si incontrano problemi con una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora o se l'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale, controllare le impostazioni attuali per il codice di città, l'ora legale (ora estiva (DST)) (pagina I-65) e la ricezione automatica (pagina I-28).
- L'impostazione della città per l'ora di casa ritorna allo stato di default iniziale di T'Y'Ç (Tokyo) ogni volta che la carica della pila cala al livello 5 o quando si fa sostituire la pila ricaricabile. Se ciò dovesse accadere, cambiare la città per l'ora di casa nell'impostazione desiderata (pagina I-12).

I-72

Trasmettitori

Il segnale di calibrazione dell'ora ricevuto da questo orologio dipende dal codice della città per l'ora di casa attualmente selezionato (pagina I-12).

- Quando è selezionato un fuso orario statunitense, l'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso dagli Stati Uniti (Fort Collins).
- Quando è selezionato un fuso orario giapponese, l'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso dal Giappone (Fukushima e Fukuoka/Saga).
- Quando è selezionato un fuso orario europeo, l'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso dalla Germania (Mainflingen) e quello trasmesso dall'Inghilterra (Anhorn).
- Quando è selezionato un fuso orario cinese, l'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso dalla Cina (Shanghai City).
- Quando la città per l'ora di casa è LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH o MOW (che possono ricevere sia il segnale di Anhorn che quello di Mainflingen), l'orologio tenta prima di captare il segnale che esso è riuscito a ricevere l'ultima volta. Se la ricezione fallisce, esso prova con l'altro segnale. Per la prima ricezione dopo la selezione della città per l'ora di casa, l'orologio tenta prima con il segnale più vicino (Anhorn per LIS, LON, Mainflingen per MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH e MOW).

I-73

Ritorno automatico

- Se non si esegue alcuna operazione di tasto per due o tre minuti circa mentre una schermata di impostazione (con un'impostazione lampeggiante) è visualizzata sul display, l'orologio lascerà automaticamente la schermata di impostazione.
- L'orologio ritornerà automaticamente al modo di indicazione dell'ora se non si esegue alcuna operazione di tasto per due o tre minuti nel modo di suoneria.

Scorrimento

I tasti (B) e (D) servono in vari modi di funzionamento e in varie schermate di impostazione per scorrere i dati visualizzati sul display. Nella maggior parte dei casi, tenere premuti questi tasti durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

Schermate iniziali

Quando si entra nel modo di ora internazionale o nel modo di suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quel modo appaiono per primi.

I-74

Indicazione dell'ora

- Se si riportano i secondi a 00 mentre il conteggio attuale è tra 30 e 59, i minuti vengono aumentati di 1 unità. Mentre il conteggio attuale è tra 00 e 29, i secondi vengono riportati a 00 ma i minuti rimangono invariati.
- L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
- Il calendario automatico completo incorporato nell'orologio tiene conto automaticamente della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne quando la carica della pila cala fino al livello 5 (pagina I-53).
- L'ora attuale per tutti i codici di città nel modo di indicazione dell'ora e nel modo di ora internazionale viene calcolata conformemente alla differenza rispetto al tempo universale coordinato (UTC) per ciascuna città, sulla base dell'impostazione dell'ora della città per l'ora di casa.

Ora internazionale

Il conteggio dei secondi dell'ora internazionale è sincronizzato con il conteggio dei secondi del modo di indicazione dell'ora.

I-75

Avvertenze sull'illuminazione

- Il pannello elettroluminescente che fornisce l'illuminazione perde il suo potere dopo l'uso per un periodo molto lungo.
- L'illuminazione può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'orologio potrebbe emettere un suono udibile ogni volta che il display è illuminato. Questo è dovuto alla vibrazione del pannello elettroluminescente utilizzato per l'illuminazione, e non è indice di problemi di funzionamento.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare la pila.

I-76

Avvertenze sull'illuminazione automatica

- Evitare di portare l'orologio sulla parte interna del polso. Ciò potrebbe causare un'attivazione dell'illuminazione automatica quando non è necessario, con una conseguente riduzione della durata della pila. Se si desidera portare l'orologio sulla parte interna del polso, disattivare la funzione di illuminazione automatica.

Troppo alto per più di 15 gradi



- L'illuminazione può non accendersi se il quadrante dell'orologio è fuori parallela per più di 15 gradi in alto o in basso. Accertarsi che il dorso della mano sia parallelo al suolo.
- L'illuminazione si spegne dopo un lasso di tempo predefinito (1,5 secondi), anche se si tiene l'orologio orientato verso il proprio viso.

- L'elettricità statica o l'intensità del campo magnetico possono interferire con il corretto funzionamento della funzione di illuminazione automatica. Se l'illuminazione non si accende, provare a spostare l'orologio nella posizione iniziale (parallela al suolo) e quindi inclinarlo nuovamente verso di sé. Se ciò non ha alcun effetto, abbassare completamente il braccio in modo che penda di fianco, e quindi riportarlo su nuovamente.

I-77

- In determinate condizioni, l'illuminazione può non accendersi fino a un secondo circa dopo che si è rivolto il quadrante dell'orologio verso di sé. Questo non è necessariamente indice di problemi di funzionamento della funzione di illuminazione automatica.
- Potrebbe essere udibile un leggerissimo ticchettio proveniente dall'orologio quando si scuote l'orologio avanti e indietro. Questo rumore è causato dall'operazione meccanica dell'illuminazione automatica, e non è indice di problemi all'orologio.

I-78

Caratteristiche tecniche

Accuratezza a temperatura normale: ±15 secondi al mese (senza alcuna calibrazione del segnale)

Indicazione dell'ora: Ore, minuti, secondi, pomeridiane (P), mese, giorno del mese, giorno della settimana

Formati di indicazione dell'ora: 12 ore e 24 ore

Sistema di calendario: Calendario completamente automatico preprogrammato dal 2000 al 2099

Altre funzioni: Codice della città per l'ora di casa (è possibile assegnare uno tra 48 codici di città); ora solare / ora legale (ora estiva)

Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora: Ricezione automatica 6 volte al giorno (5 volte al giorno per il segnale di calibrazione dell'ora della Cina) (le operazioni di ricezione automatica rimanenti vengono sospese appena una di esse riesce); ricezione manuale

I-79

Segnali di calibrazione dell'ora ricevibili: Mainflingen, Germania (Segnale di chiamata: DCF77, Frequenza: 77,5 kHz); Anthorn, Inghilterra (Segnale di chiamata: MSF, Frequenza: 60,0 kHz); Fort Collins, Colorado, Stati Uniti (Segnale di chiamata: WWVB, Frequenza: 60,0 kHz); Fukushima, Giappone (Segnale di chiamata: JJY, Frequenza: 40,0 kHz); Fukuoka/Saga, Giappone (Segnale di chiamata: JJY, Frequenza: 60,0 kHz); Shangjiu City, provincia di Henan, Cina (Segnale di chiamata: BPC, Frequenza: 68,5 kHz)

Ora internazionale: 48 città (29 fusi orari)

Altre funzioni: Ora legale/ora solare

Suonerie: 5 suonerie quotidiane (quattro suonerie per 1 volta; una suoneria a ripetizione); segnale orario di ora esatta

Cronometro:

Unità di misurazione: Un centesimo di secondo

Capacità di misurazione: 23:59' 59,99"

Modi di misurazione: Tempo trascorso, tempo parziale, due tempi di arrivo

Timer per il conto alla rovescia:

Unità di misurazione: 1 secondo

Gamma di introduzione: Da 1 minuto a 24 ore (incrementi di 1 minuto e incrementi di 1 ora)

Illuminazione: Pannello elettroluminescente (EL); funzione di illuminazione completamente automatica

Altre funzioni: Risparmio energetico; Attivazione/disattivazione segnale acustico di pressione tasti

Alimentazione: Cella solare e una pila ricaricabile

Tempo di funzionamento approssimativo della pila: 10 mesi (dallo stato di carica completa al livello 4) alle seguenti condizioni:

- Orologio non esposto alla luce
- Indicazione dell'ora interna
- Display acceso 18 ore al giorno, stato di riposo 6 ore al giorno
- Uso dell'illuminazione 1 volta (1,5 secondi) al giorno
- Uso della suoneria per 10 secondi al giorno
- Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora per circa 4 minuti al giorno

I-80

I-81

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
UTC		
LIS	Lisbon	0
LON	London	
MAD	Madrid	
PAR	Paris	
ROM	Rome	+1
BER	Berlin	
STO	Stockholm	+2
ATH	Athens	
CAI	Cairo	
JRS	Jerusalem	
MOW	Moscow	+3
JED	Jeddah	

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
THR	Tehran	+3.5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	+8
HKG	Hong Kong	
BJS	Beijing	
TPE	Taipei	
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
ADL	Adelaide	+9.5
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
LAX	Los Angeles	
YEA	Edmonton	-7

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
DEN	Denver	-7
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	
MIA	Miami	-5
YTO	Toronto	
NYC	New York	
SCL	Santiago	-4
YHZ	Halifax	
YYT	St. Johns	-3.5
RIO	Rio De Janeiro	-3
RAI	Praia	-1

- Based on data as of December 2009.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L

L-1